

# Gelmiş dünyanın dört bir ucundan

Nazım Hikmet

Melike Yersiz

$\text{♩} = 85$   
Vigorous

Superius

Medius

Contratenor

Tenor

Bassus

Gel - miş\_\_\_\_\_ dün-

Gel - miş\_\_\_\_\_ dün-ya-nın dört bir u - cun - dan

Gel - miş\_\_\_\_\_

Gel - - - -

4

S.

M.

C.

T.

B.

Gel\_\_\_\_\_ miş\_\_\_\_\_ dün - ya-nın dört bir u - cun - dan

ya - nın dört bir u - cun-dan, dört bir u - cun-dan

dün-ya - nın dört bir u - cun - dan Ay -

\_\_\_\_\_ dün-ya-nın dört bir u - cun - dan\_\_\_\_\_ Ay - rı dil -

- miş\_\_\_\_\_ dört bir u - cun - dan Ay - rı

**gelmiş:** arrived    **dünyanın:** of the world    **dört bir ucundan:** from all four corners

7

S. Ay - rı dil - le - ri ko - nu - şur, ay - rı dil - le -

M. Ay - rı dil le - ri ko - nu - şur, Ay - rı

C. 8 ı dil le - ri ko - nu - şur,

T. 8 - le - ri ko - nu - şur, ko - nu - şur, ko - nu - şur,

B. dil - le - ri ko - nu -

10

S. ri ko - nu - şur, an - la - şı - rız.

M. dil - le - ri ko - nu - şur, an - la - şı - rız.

C. 8 ko - nu - şur, ko - nu - şur, an - la - şı - rız.

T. 8 ko - nu - şur an - la - şı - rız.

B. şur, an - la - şı - rız.

**ayrı:** separate

**diller:** languages

**konusur:** speak

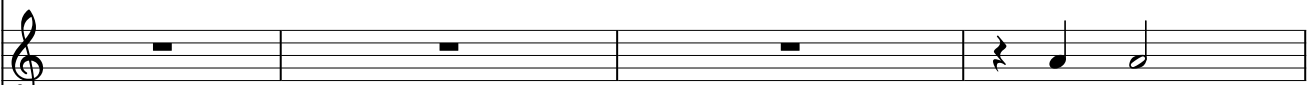
**anlaşırız:** we get along

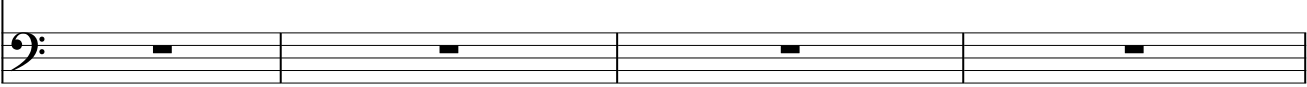
14 Crisp (green branches)

S.   
Ye - şil dal - la-rız dün - ya ağa - cın - dan

M.   
Ye - şil dal - la-rız dün - ya a - ğa-cın - dan

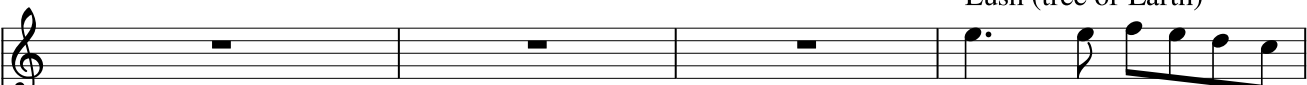
C.   
Ye - şil dal -

T.   
Ye - şil

B. 

18

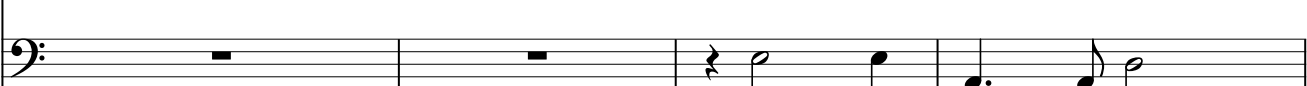
Lush (tree of Earth)

S.   
dal - la - rız dün -

M.   
Ye - şil dal - la - rız, dal - la -

C.   
- la-rız dün - ya ağa-cın - dan dal - la - rız dün - ya

T.   
dal - la - rız dün - ya ağa-cın - dan dal - la -

B.   
Ye - şil dal - la - rız,

yeşil: green

dallarız: we are branches

dünya: Earth

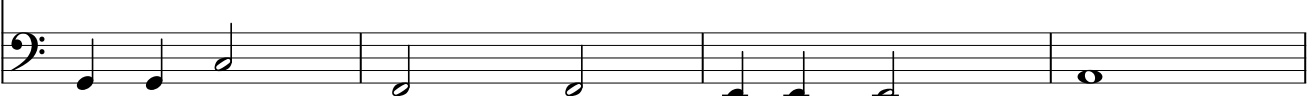
ağacından: of the tree

S.   
- ya ağa - - cın - dan

M.   
rız, dal - la - rız dün - ya a - ğa - cın - dan Genç -

C.   
dün - ya a - ğa - cın - dan

T.   
rız dün - ya a - ğa - cın - dan

B.   
dal - la - rız dün - ya a - ğa - cın - dan

## March-like (a nation called Youth)

S.   
Genç - lik denen bir mil - let

M.   
lik de-nen bir mil - let var

C.   
bir mil - let var, bir mil - let

T.   
Genç - lik de - nen bir mil - let var, Genç -

B.   
Genç - lik, Genç -

gençlik: youth

denen: called

bir: a

millet: nation

var: there is

30

Relaxed

S. var, Genç - lik de-nen bir

M. Genç - lik de-nen bir mil - let var, \_\_\_\_\_

C. var, Genç -

T. lik de-nen bir mil - let \_\_\_\_\_ var, \_\_\_\_\_

B. lik \_\_\_\_\_ de-nen, Genç - lik de-nen bir mil - let var, \_\_\_\_\_ Genç -

34

Authoritative

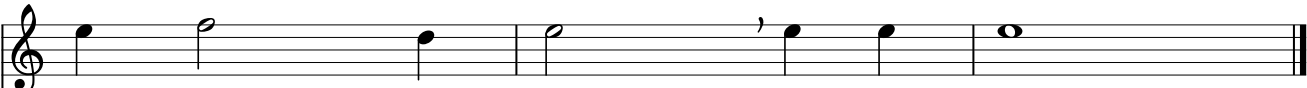
S. mil - let var, Genç - lik de-nen

M. on - da - nız. Genç - lik de-nen \_\_\_\_\_

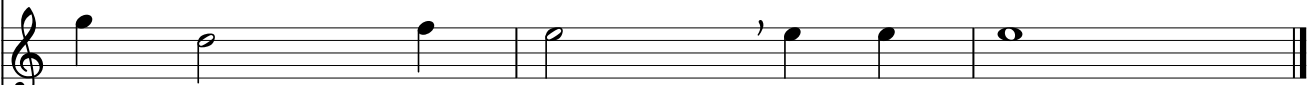
C. lik de-nen \_\_\_\_\_ bir mil - let var, Genç - lik de-nen

T. mil - let var, Genç - lik de-nen \_\_\_\_\_

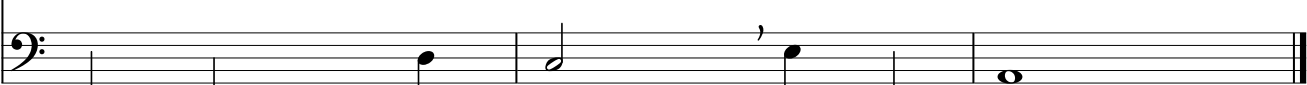
B. lik de-nen bir mil - let var, Genç - lik de-nen \_\_\_\_\_

S.   
bir mil - let var, on - da - nız.

M.   
bir mil - let var, on - da - nız.

C.   
bir mil - let var, on - da - nız.

T.   
bir mil - let var, on - da - nız.

B.   
bir mil - let var, on - da - nız.

**Gelmiş dünyanın dört bir ucundan**  
Gælmish dünyanən dōrt bir uɟzundan

Having arrived from the  
four corners of the world,

**Ayrı dilleri konuşur, anlaşırız**  
Ayra dilləri konushur, anlaşıhərez

We speak different languages, yet we get along

**Yeşil dallarız dünya ağacından**  
Yeshil daɫlarəz dünya aɟzəndan

We are green branches from the tree of earth

**Gençlik denen bir millet var, ondanız.**  
Genchlik denən bir millet var, ondanəz

There is a nation called Youth, thence we hail.

Pronunciation notes:

æ: like in cat

l vs. ɫ: light vs. dark L sound

All 'o's are closed

All the 'g's are hard

Flip the 'r's

Ignore the letter 'ğ'